



دولة فلسطين

سلطة النقد
الفلسطينية



الجهاز المركزي
لإحصاء الفلسطيني

النتائج الأولية لميزان
المدفوعات، 2013

كانون أول/ ديسمبر، 2014

تم إعداد هذا التقرير حسب الإجراءات المعيارية المحددة في ميثاق
الممارسات للإحصاءات الرسمية الفلسطينية 2006

© صفر، 1436 هـ - كانون أول، 2014.
جميع الحقوق محفوظة.

في حالة الاقتباس، يرجى الإشارة إلى هذه المطبوعة كالتالي:

الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، سلطة النقد الفلسطينية، 2014. النتائج الأولية لميزان المدفوعات، 2013.
رام الله - فلسطين.

جميع المراسلات توجه إلى:

الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني
على

ص.ب. 1647، رام الله - فلسطين.

هاتف: 2 2982700 (970/972)

فاكس: 2 2982710 (970/972)

الرقم المجاني: 1800300300

بريد إلكتروني: diwan@pcbs.gov.ps

صفحة إلكترونية: <http://www.pcbs.gov.ps>

سلطة النقد الفلسطينية

أو

ص.ب. 452، رام الله - فلسطين.

هاتف: 2 2415250 (+ 970/972)

فاكس: 2 2409922 (+ 970/972)

بريد إلكتروني: info@pma.ps

صفحة إلكترونية: <http://www.pma.ps>

الرقم المرجعي: 2094



شكر وتقدير

يتقدم الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني وسلطة النقد الفلسطينية بالشكر والتقدير إلى جميع مصادر البيانات الذين ساهموا في إنجاح جمع البيانات من الميدان، وإلى جميع العاملين في هذا المشروع لما أبدوه من حرص منقطع النظير أثناء تأدية واجبهم.

لقد تم تخطيط وإعداد ميزان المدفوعات 2013، بقيادة فريق فني مشترك من الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني وسلطة النقد الفلسطينية، وبدعم مالي مشترك بين كل من دولة فلسطين وعدد من أعضاء مجموعة التمويل الرئيسية للجهاز (CFG) لعام 2014 ممثلة بمكتب الممثلة النرويجية لدى دولة فلسطين، والوكالة السويسرية للتنمية والتعاون (SDC).

يتقدم الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني بجزيل الشكر والتقدير إلى أعضاء مجموعة التمويل الرئيسية للجهاز (CFG)، الذين ساهموا بالتمويل على مساهمتهم القيمة في تنفيذ هذا المشروع.

فريق العمل

عن الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني		عن سلطة النقد الفلسطينية	
الفريق الفني		الفريق الفني	
فائد ريان	رئيس الفريق	شاهر قريوتي	رئيس الفريق
عاصم أسمر		جمال خنفر	
		مجدولين فرحانة	
إعداد التقرير		إعداد التقرير	
عاصم أسمر		جمال خنفر	
فائد ريان		شاهر قريوتي	
تدقيق معايير النشر		تدقيق معايير النشر	
حنان جناجرة			
المراجعة الأولية		المراجعة الأولية	
ابراهيم الطرشة		محمد عطا الله	
د. صالح الكفري			
محمد قلالوة			
المراجعة النهائية		المراجعة النهائية	
عناية زيدان		د. شحادة حسين	
الإشراف العام		الإشراف العام	
علا عوض	رئيس الجهاز	د. جهاد الوزير	محافظ سلطة النقد

قائمة المحتويات

الصفحة	الموضوع
	قائمة الجداول
	المقدمة
15	الفصل الأول: النتائج الأولية
17	الفصل الثاني: المنهجية
21	الفصل الثالث: المفاهيم والمصطلحات
25	الجداول

قائمة الجداول

الصفحة	الجدول
27	جدول 1: ميزان المدفوعات في فلسطين للعامين 2012، 2013
29	جدول 2: الحساب المالي، 2013

المقدمة

يستحوذ ميزان المدفوعات على أهمية خاصة لدى المصارف المركزية و/أو أجهزة الإحصاء في معظم الدول، ويعتبر أحد أهم الأدوات التي تقيس أداء الاقتصاد الوطني مع العالم الخارجي ووضع الدين الخارجي للدولة، بما في ذلك تطور وضع المدفوعات لديها، ودرجة اعتمادها على الدعم الأجنبي، وهيكلية العلاقة الاقتصادية بينها وبين العالم الخارجي.

يعتبر ميزان المدفوعات، الذي يرصد المعاملات الاقتصادية بين المقيمين وغير المقيمين في فترة زمنية معينة، ذروة الجهود المبذولة في إعداد منظومة إحصائية اقتصادية متكاملة، حيث يوفر وصف إحصائي منظم ومفصل عن التعاملات الاقتصادية التي تجري بين الاقتصاد الوطني واقتصاديات باقي العالم، واللازمة لمراقبة الأداء الاقتصادي واشتقاق البيانات الضرورية منها لغرض إعداد الحسابات القومية ممثلة في حساب باقي العالم، ومساعدة الباحثين وصناع القرار في استنباط السياسات والخطط الملائمة لتحقيق التوازن الخارجي، الذي يكفل للدولة تحقيق الاستقرار والنمو الاقتصادي.

يتم الاعتماد في إعداد ميزان المدفوعات الفلسطيني على أحدث التوصيات الدولية، مع الأخذ بعين الاعتبار خصوصية الوضع الفلسطيني. ويتولى عملية الإعداد فريق فني مشترك من الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني وسلطة النقد الفلسطينية. ويستند هذا الفريق في إعداد هذه البيانات على دليل ميزان المدفوعات - الطبعة الخامسة الصادر عن صندوق النقد الدولي في عام 1993، والتي تأتي منسجمة مع نظام إعداد الحسابات القومية الصادر عن الأمم المتحدة في العام 1993 والمستخدم في إعداد الحسابات القومية في فلسطين.

يتكون ميزان المدفوعات بشكل عام من حسابين رئيسيين: الحساب الجاري، والحساب الرأسمالي والمالي. ويتفرع عن الحساب الجاري أربعة حسابات فرعية (الميزان التجاري السلعي، والميزان التجاري الخدمي، وميزان الدخل، وميزان التحويلات الجارية). في حين يتكون الحساب الرأسمالي والمالي، من الحساب الرأسمالي، والحساب المالي (الاستثمار المباشر، والاستثمار غير المباشر، والاستثمارات الأخرى، والأصول الاحتياطية).

يسر الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني وسلطة النقد الفلسطينية إصدار تقرير يتضمن النتائج الأولية لميزان المدفوعات، 2013 في فلسطين.

د. جهاد الوزير
محافظ سلطة النقد

علا عوض
رئيس الجهاز

كانون الأول، 2014

الفصل الأول

النتائج الأولية

يمكن تلخيص النتائج الأولية لميزان المدفوعات في فلسطين¹ لعام 2013 كما يلي:

وضع الحساب الجاري:

- **الحساب الجاري:** حقق هذا الحساب (سلع، خدمات، دخل، تحويلات جارية) عجزاً بلغ مقداره 2,383.4 مليون دولار أمريكي، بما نسبته 19.1% من الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية، بارتفاع بلغت نسبته 30.9% مقارنة مع عام 2012 والذي سجل عجزاً مقداره 1,821.0 مليون دولار أمريكي.
- **الميزان التجاري السلعي:** سجل عجزاً مقداره 4,682.7 مليون دولار أمريكي في عام 2013 والذي شكل ما نسبته 37.5% من الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية لعام 2013 ونسبة ارتفاع بلغت 13.2% عن العجز عام 2012. يذكر أن عجز الميزان التجاري السلعي مع إسرائيل كان السبب الرئيس في هذا العجز.
- **ميزان الخدمات:** سجل عجزاً مقداره 49.5 مليون دولار أمريكي، حيث انخفض هذا العجز بما نسبته 83.1% عن العجز عام 2012، ويعزى انخفاض عجز ميزان الخدمات إلى ارتفاع في قيمة صادرات خدمات النقل والسفر بالإضافة إلى انخفاض قيمة الواردات من خدمات الكمبيوتر والمعلومات والخدمات الحكومية من جهة أخرى.
- **ميزان الدخل:** سجل هذا الحساب فائضاً مقداره 1,160.3 مليون دولار أمريكي في عام 2013 بارتفاع نسبته 35.3% عن عام 2012. وقد كان ارتفاع تعويضات العاملين في إسرائيل السبب الرئيس في ارتفاع هذا الفائض إذ بلغت 1,079.8 مليون دولار أمريكي بارتفاع نسبته 41.6% عن عام 2012، فيما بلغ دخل الاستثمار من الخارج 123.3 مليون دولار أمريكي بارتفاع نسبته 4.1% عن عام 2012، نتج بشكل أساسي عن ارتفاع العوائد المقبوضة من استثمارات الحافظة التي تم استثمارها في الخارج، بالإضافة إلى عوائد الاستثمارات الأخرى في الخارج (تحديداً الفوائد على الودائع).
- **ميزان التحويلات الجارية:** حقق ميزان التحويلات الجارية (بدون مقابل) فائضاً بلغت قيمته 1,188.5 مليون دولار أمريكي في عام 2013 بانخفاض نسبته 32.1% عن عام 2012، نتج بشكل رئيس عن انخفاض التحويلات الخارجية المقبوضة للقطاعات الأخرى غير الحكومية إضافة لارتفاع التحويلات المدفوعة للخارج لتلك القطاعات، وقد شكلت تحويلات الدول المانحة 52.1% من إجمالي التحويلات الجارية من الخارج (التدفقات الداخلة إلى فلسطين)، وقد توزعت إجمالي التحويلات الجارية المقبوضة من الخارج، للقطاع الحكومي بما نسبته 39.5% وللقطاعات الأخرى (القطاع الخاص والقطاع الأسري والمنظمات غير الحكومية) بما نسبته 60.5%.

وضع الحساب الرأسمالي والمالي:

- **الحساب الرأسمالي والمالي:** سجل هذا الحساب فائضاً بلغ مقداره 2,144.6 مليون دولار أمريكي. ويعزى هذا الفائض إلى الفائض الملموس المتحقق في الحساب المالي (الاستثمار المباشر، استثمار الحافظة، الاستثمارات الأخرى، والأصول الاحتياطية) حيث بلغ 1,593.3 مليون دولار أمريكي نتج بشكل رئيسي عن الفائض في بند

¹ البيانات باستثناء ذلك الجزء من محافظة القدس الذي ضمته إسرائيل عنوة بعيد احتلالها للضفة الغربية عام 1967.

العملة والودائع في الاستثمارات الأجنبية الأخرى، بينما حقق الحساب الرأسمالي فائضاً بلغ مقداره 551.3 مليون دولار أمريكي.

- **الحساب الرأسمالي:** سجل هذا الحساب فائضاً مقداره 551.3 مليون دولار أمريكي بانخفاض بلغت نسبته 6.3% عن عام 2012، وقد شكل بند التحويلات الرأسمالية الحكومية بدون مقابل (وأهمها تحويلات الدول المانحة) البند الرئيس من هذا الحساب وبما نسبته 51.0%، فيما شكلت تحويلات القطاعات الأخرى من الخارج (وأهمها تلك الموجهة لأغراض المساعدة في تمويل البناء للأسر) ما نسبته 49.0% من هذا الحساب.
- **الحساب المالي:** حقق الحساب المالي فائضاً بلغ 1,593.3 مليون دولار أمريكي²، نتج بشكل أساسي عن الفائض في بند العملة والودائع ضمن الاستثمارات الأخرى، ويمكن بيان تدفقات الاستثمارات الأجنبية كما يلي:
 - **الاستثمار الأجنبي المباشر:** سجل فائضاً بمقدار 224.0 مليون دولار أمريكي، نتج عن انخفاض صافي الاستثمار الفلسطيني في الخارج بقيمة 48.3 مليون دولار أمريكي، إضافة إلى ارتفاع صافي الاستثمار الأجنبي في فلسطين بقيمة 175.7 مليون دولار أمريكي.
 - **استثمار الحافظة الأجنبي:** سجل فائضاً بمقدار 186.8 مليون دولار أمريكي، نتج عن انخفاض صافي الأصول الفلسطينية في الخارج بقيمة 103.2 مليون دولار أمريكي، إضافة إلى ارتفاع صافي الاستثمار الأجنبي في فلسطين (الخصوم) بقيمة 83.6 مليون دولار أمريكي.
 - **الاستثمارات الأجنبية الأخرى:** سجلت فائضاً مقداره 1,203.6 مليون دولار أمريكي، نتج عن انخفاض صافي الأصول الفلسطينية في الخارج بقيمة 885.6 مليون دولار أمريكي (الودائع الفلسطينية في الخارج والقروض الممنوحة لغير مقيمين بشكل أساسي)، إضافة إلى ارتفاع صافي الاستثمار الأجنبي في فلسطين (الخصوم) بقيمة 318.0 مليون دولار أمريكي (الودائع الأجنبية في المصارف المحلية بشكل أساسي).
- **الأصول الاحتياطية:** بلغ التغير (الزيادة) في الأصول الاحتياطية لدى سلطة النقد الفلسطينية 21.1 مليون دولار أمريكي، ويعكس هذا الرصيد وضع السيولة النهائية لحالة ميزان المدفوعات.

صافي السهو والخطأ: بلغ مقدار صافي السهو والخطأ الناتج عن الفرق بين ميزان الحساب الجاري من جهة والحساب الرأسمالي والمالي من جهة أخرى 238.8 مليون دولار أمريكي، بما نسبته 1.9% من الناتج المحلي الإجمالي لفلسطين بالأسعار الجارية، وهي نسبة مقبولة عالمياً كونها تقل عن 5% من الناتج المحلي الإجمالي كما هو متبع دولياً.

² الارتفاع في صافي الأصول الفلسطينية في الخارج والانخفاض في صافي الخصوم الأجنبية في فلسطين يظهر بقيمة سالبة. بينما الانخفاض في صافي الأصول الفلسطينية في الخارج والارتفاع في صافي الخصوم الأجنبية في فلسطين يظهر بقيمة موجبة.

الفصل الثاني

المنهجية

المصادر المستخدمة:

- يتم تجميع بيانات ميزان المدفوعات من مصادر مختلفة، حيث تتضمن هذه المصادر الجهات التالية:
- الوزارات والمؤسسات الحكومية الفلسطينية.
 - الممثلات والقنصليات العربية والأجنبية.
 - المؤسسات غير الهادفة للربح (غير الحكومية).
 - بعض المؤسسات الوطنية (بورصة فلسطين).
 - السجلات الإدارية الخاصة بسلطة النقد فيما يتعلق بالمصارف (Call Report) الذي تنفذه سلطة النقد الفلسطينية.
 - السجلات الإدارية الخاصة ببعض الشركات المالية (التقارير السنوية).
 - مسح ينفذه الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني:
- مسح القوى العاملة.
 - مرفق ميزان المدفوعات مع مسح القوى العاملة.
 - سلسلة المسوح الاقتصادية.
 - الإحصاءات السكانية.
 - الأرقام القياسية لأسعار المستهلك.
 - إحصاءات التجارة الخارجية.
 - مسح المالية والتأمين.
 - مسح الفنادق.
 - مسح الاستثمار الأجنبي.

المعالجة:

بعد تجميع البيانات من مصادرها المختلفة يتم معالجتها ضمن ملفات خاصة على برنامج Excel، بحيث تحتوي هذه الملفات على جداول ميزان المدفوعات الصماء التي روعي في تصميمها أحدث التوصيات الدولية في مجال البيانات المعروضة، بالإضافة إلى السهولة في التعامل مع البيانات التي تتضمنها.

كما تم تحديث سلسلة البيانات لتتناسق مع البيانات الربعية وكذلك مع بيانات الحسابات القومية، إضافة إلى أنه تم استثناء بيانات محافظة القدس³ (J1) من البيانات المنشورة لعام 2013، وتم نفس الاجراء لكافة البيانات السابقة وذلك للوصول إلى اتساق مع بيانات الحسابات القومية المنشورة.

أولاً: الحساب الجاري

- **التجارة الخارجية للبضائع:** يتم الحصول على هذه البيانات من إحصاءات التجارة الخارجية المتوفرة لدى الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني والتي يتم الحصول عليها من مصادر متعددة نظراً للخصوصية الفلسطينية، ويتم إجراء

³ ذلك الجزء من محافظة القدس الذي ضمته إسرائيل عنوة بعيد احتلالها للضفة الغربية عام 1967

التعديلات الخاصة بتكاليف النقل والتأمين بالإضافة إلى الرسوم المستقطعة من قبل إسرائيل فيما يخص التجارة الخارجية مع إسرائيل استناداً إلى تقديرات ذوي الخبرة في هذا المجال.

• **التجارة الخارجية للخدمات:** تعتبر سلسلة المسوح الاقتصادية المصدر الأساسي للبيانات الخاصة بالخدمات والتي تمارس نشاطها المنشآت. كما وتستخدم إحصاءات التجارة الخارجية كما ذكر سابقاً كمصدر إضافي للبيانات حول النقل وخدمات التأمين المتعلقة بالواردات. كما ويستخدم مسح الفنادق الذي ينفذه الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني ومرفق ميزان المدفوعات مع مسح القوى العاملة كمصادر إضافية لتجميع إحصاءات تجارة الخدمات الخارجية.

• **الدخل:** يتضمن حساب الدخل عنصرين أساسيين هما: تعويضات العاملين والدخل الناتج عن الاستثمار في الخارج. يتم استخدام سلسلة مسح القوى العاملة كمصدر للبيانات حول الأجور والرواتب التي يكتسبها العمال الفلسطينيون من سوق العمل الإسرائيلي. بالإضافة إلى استخدام بيانات الممثلات الدبلوماسية والمنظمات الدولية لتوفير بيانات تعويضات العاملين المقيمين، واستخدام التقديرات المبنية على البيانات المستمدة من الصندوق القومي الفلسطيني حول الرواتب المدفوعة للعاملين في السفارات الفلسطينية في الخارج من غير الفلسطينيين. وفيما يتعلق بالدخل الناتج من الاستثمار، يتم الحصول عليه من كل من المصادر الآتية:

- سلسلة المسوح الاقتصادية (التي ينفذها الجهاز سنوياً).
- مسح المالية والتأمين الذي ينفذه الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني.
- السجلات الإدارية الخاصة بسلطة النقد الفلسطينية فيما يتعلق بالمصارف (Call Report)، والذي تنفذه سلطة النقد الفلسطينية.
- القوائم المالية لسلطة النقد الفلسطينية: والتي تسجل الدخل من ودائع سلطة النقد في الخارج.
- مرفق ميزان المدفوعات مع مسح القوى العاملة حول دخل الاستثمار للقطاع الأسري لدى غير المقيمين.

ومن الجدير بالذكر أن مسح القطاع المصرفي يعتبر أكثر هذه المصادر أهمية، فقد تم استيفاء بيانات حول المعاملات الاستثمارية للمصارف من جميع المصارف العاملة في فلسطين بالإضافة إلى الفوائد على القروض والودائع وغيرها من المتغيرات.

• **التحويلات الجارية:** تتوفر مصادر عديدة للبيانات حول هذا الحساب الفرعي. ويتمثل مصدر البيانات الأساسي بمصفوفة الدول المانحة التي تم إعدادها في وزارة التخطيط والتنمية الإدارية إضافة إلى بيانات وزارة المالية الخاصة بالتمويل الخارجي.

ومن جملة المصادر المتممة الأخرى:

1. بيانات الصندوق القومي الفلسطيني.
2. بيانات اللجنة الوطنية للتربية والثقافة والعلوم.
3. تقديرات مرفق ميزان المدفوعات مع مسح القوى العاملة حول التحويلات العائلية بين العائلات الفلسطينية المقيمة والأقارب في الخارج.

4. بيانات السجلات الإدارية للمؤسسات الدبلوماسية العربية والأجنبية والهيئات الدولية حول ما تقدمه هذه الجهات من تحويلات جارية كمساعدات لفلسطين.
5. بيانات المقاصة بين إدارتي المعابر الفلسطينية والإسرائيلية حول رسوم السفر التي يدفعها المسافرون.

ثانياً: الحساب الرأسمالي

- **التحويلات الرأسمالية:** وتمثل مصدر البيانات الأساسي بمصفوفة الدول المانحة، حيث يغطي هذا المصدر معظم التحويلات الرسمية التي تتلقاها الحكومة الفلسطينية أو المؤسسات الأهلية. وتتم معالجة البيانات للحصول على رقم مستقل للمنح التي وجهت لأغراض رأسمالية للمؤسسات الحكومية والمؤسسات الأهلية كالاستثمار في البنية التحتية أو إقامة مؤسسات تعليمية كذلك يسجل في هذا البند القيد المقابل لبند البضائع والأصول المالية التي يمتلكها العائدون إلى فلسطين ضمن فئة القطاعات الأخرى. حيث تتم تغطية بضائع العائدين من هيئة الشؤون المدنية وأصولهم المالية من تقديرات مرفق مسح القوى العاملة الخاص بميزان المدفوعات.
- **حيازة أو التخلص من الأصول غير المنتجة غير المالية:** هذا البند يسجل حيازة أو التخلص من الأراضي والثروات الجوفية الطبيعية كما يشمل حقوق الامتياز والتراخيص، ولا ينطبق هذا البند على فلسطين إلا في حالات محدودة مثل حيازة الممتلكات الأجنبية لأراضي في فلسطين، وقد شكلت الاستثمارات الخاصة بالهيئات الدبلوماسية المصدر الوحيد لهذه البيانات.

ثالثاً: الحساب المالي

- **الاستثمار الأجنبي المباشر:** يتم توفير بيانات هذا البند من عدة مصادر منها نموذج الاستثمار في فلسطين، الذي تعده الهيئة العامة لتشجيع الاستثمار. المصدر الآخر هو السجلات الإدارية الخاصة بسلطة النقد الفلسطينية فيما يتعلق بالمصارف (Call Report)، للحصول على بيانات حول غير المقيمين الذين يستثمرون في المصارف المقيمة، واستثمارات المصارف المقيمة في الخارج من المصادر ذات المساهمة العالية في هذا البند، وتقديرات مرفق ميزان المدفوعات مع مسح القوى العاملة حول استثمارات قطاع الأسر في الخارج.
- **الاستثمار الأجنبي غير المباشر (الحافطة):** يتم استخدام السجلات الإدارية الخاصة بسلطة النقد فيما يتعلق بالمصارف (Call Report)، ومرفق ميزان المدفوعات مع مسح القوى العاملة لرصد معاملات الاستثمار في هذه الفئة من الاستثمارات. بالإضافة إلى هذين المصدرين يتم الحصول على بيانات من الممتلكات ومؤسسات فلسطين في الخارج (مؤسسات منظمة التحرير الفلسطينية) والتي تعتبر مقيمة في الاقتصاد المحلي حول استثماراتها في البلدان التي تتواجد فيها والتي تعد أصولاً للاقتصاد المحلي وخصوصاً على الاقتصاد الخارجي.
- **الاستثمارات الأجنبية الأخرى:** يتم استخدام السجلات الإدارية الخاصة بسلطة النقد فيما يتعلق بالمصارف (Call Report)، ومصفوفة الدول المانحة، ومرفق ميزان المدفوعات مع مسح القوى العاملة لرصد المعاملات في هذه الفئة من الاستثمارات.
- **الأصول الاحتياطية:** يتم تسجيل كافة الأصول القابلة للتحويل بالعملة الأجنبية والخاضعة لإشراف سلطة النقد الفلسطينية تحت بند الأصول الاحتياطية. وبناء على توصيات خبراء صندوق النقد الدولي، فإن هذه الأصول تشمل موجودات سلطة النقد في الخارج ممثلة بالتغير في استثمارات سلطة النقد في الخارج.

الفصل الثالث

المفاهيم والمصطلحات

الإقامة:

تعرف الإقامة هنا من منظور اقتصادي لا قانوني، والمعيار الأساسي لتحديد الإقامة لكيان ما، هو مركز المصلحة الاقتصادية والذي يعرف بأنه وجود محل سكني أو موقع إنتاجي أو مواقع أخرى داخل الإقليم الاقتصادي لبلد ما تقوم فيه أو منه بمباشرة أنشطة ومعاملات اقتصادية على نطاق واسع بقصد الاستمرار فيها لأجل غير مسمى أو لمدة محددة أو غير محددة، ولكنها عادة ما تكون طويلة.

الحساب الجاري:

ينقسم إلى أربع حسابات رئيسية، هي:

- السلع
- الخدمات
- الدخل
- التحويلات الجارية

السلع أو البضائع العامة:

هي عبارة عن السلع المنقولة التي تتغير ملكيتها (على أساس فعلي أو محتسب)، بين طرف مقيم وآخر غير مقيم. ويوصي دليل ميزان المدفوعات باستخدام سعر السوق لتقدير قيمة البضائع، ويتم تقييم البضائع في ميزان المدفوعات عند الحدود الجمركية للبلد المصدر، والتي تدعى بنقطة التقييم الموحد. ويشار إلى هذا التقييم بسعر التسليم على ظهر الباكهة (Free on board f.o.b). بينما يشار إلى البضائع التي يتم تقييمها على حدود البلد المستورد - والتي تشمل تكاليف الشحن الدولية والتأمين بتكلفة التأمين والشحن (Cost, insurance, and freight c.i.f.). لذلك فإن سعر (f.o.b) يكون مساوياً لسعر (c.i.f) عند الدول المتجاورة. وهذا ينطبق بشكل خاص على فلسطين التي يجري القسم الأكبر من مبادلاتها مع إسرائيل.

الخدمات:

يشمل هذا البند ما يتم تصديره واستيراده من الخدمات حسب تصنيفها التي تتم مع غير مقيمين، وتشمل خدمات السفر، خدمات الاتصالات والخدمات الحكومية وخدمات النقل، خدمات الحاسب الآلي والمعلومات، خدمات التأمين، الخدمات المالية، رسوم الامتياز والتراخيص، أنواع أخرى من خدمات الأعمال، الخدمات الشخصية والثقافية والترفيهية.

الدخل:

يغطي بند الدخل التدفقات مستحقة القبض والدفع التي تتم بين المقيمين وغير المقيمين والمتعلقة بالدخل العائد من عوامل الإنتاج (أي العمل ورأس المال) ويندرج تحت هذا البند الفئتين التاليتين:

- تعويضات العاملين (دخل العمل):

التعويضات المتحققة للمقيمين في الإقتصاد المحلي الذين يعملون في الخارج، وتلك المدفوعة لغير المقيمين الذين يعملون في فلسطين.

- دخل الاستثمار (دخل رأس المال):

هو الدخل المتحقق من ملكية الأصول المالية الأجنبية (في الخارج) أو ما يستحق دفعه بسبب تكبد خصوم مالية تجاه غير المقيمين.

التحويلات الجارية:

هي التدفقات النقدية أو العينية من جهة إلى أخرى، ويتوجب أن تكون ذات طبيعة جارية أي تؤثر على مستوى الاستهلاك لكلا الجهتين المانحة والمتلقية للمنح

الحساب الرأسمالي:

يقسم الحساب الرأسمالي إلى بندين رئيسيين وهما: التحويلات الرأسمالية وحيازة الأصول غير المالية غير المنتجة أو التخلص منها. وتندرج تحت بند التحويلات الرأسمالية التحويلات التي تتضمن تغييرا في ملكية أصول ثابتة أو تحويلات الأموال المرتبطة أو المشروطة بحيازة أصول ثابتة أو التصرف فيها أو التحويلات الناتجة عن قيام الدائن بإسقاط خصوم المدين دون تلقي أي مقابل لها. أما حيازة الأصول غير المنتجة غير المالية أو التصرف فيها، فتشمل الأصول غير الملموسة مثل البراءات المرخصة وعقود التأجير وغير ذلك من العقود القابلة للتحويل للغير، والشهرة التجارية وما شابه ذلك. يشمل شراء أو بيع الأراضي من جانب السفارات الأجنبية.

الحساب المالي:

تسجل في الحساب المالي المعاملات في الأصول والخصوم المالية. ويمكن تقسيم الحساب المالي إلى أربع فئات، هي: الاستثمار المباشر واستثمار الحافطة والاستثمارات الأخرى والأصول الاحتياطية.

الاستثمار الأجنبي المباشر:

تشمل هذه الفئة الاستثمار الذي يمتلك صاحبه بموجبه سيطرة أو قوة تصويتية في المؤسسة. ومن الناحية العملية يتمثل معيار التمييز للإدراج ضمن هذا البند بامتلاك المستثمر لحوالي 10% على الأقل من الأسهم في الشركة. ويشمل الاستثمار المباشر كافة المعاملات بين المستثمرين المباشرين ومؤسسات الاستثمار المباشر ولا يقتصر فقط على المعاملة المبدئية بين الطرفين، وتقسّم المعاملات فيه إلى رأسمال حقوق الملكية، العائدات المعاد استثمارها وأنواع رأس المال الأخرى (المعاملات بين الشركات). ويدرج ضمن هذه الفئة أيضا حيازة أو التخلص من الأراضي من قبل غير المقيمين (ماعدا السفارات الأجنبية والتي تدرج ضمن الحساب الرأسمالي).

استثمار الحافطة الأجنبي:

تشمل هذه الفئة المعاملات في سندات الملكية وسندات الدين، وتقسّم سندات الدين إلى سندات وأذونات، وأدوات السوق النقدي، والمشتقات المالية. ويتم استبعاد المعاملات التي تشملها كل من الاستثمار المباشر والأصول الاحتياطية.

الاستثمارات الأجنبية الأخرى:

يصنف تحت بند الاستثمارات الأخرى كافة معاملات الأصول والخصوم المالية غير المدرجة تحت أي من الفئات الثلاثة الأخرى وأبرزها الائتمانات التجارية، القروض، العملة والودائع، والحسابات الأخرى مستحقة الدفع أو التحصيل.

الأصول الاحتياطية:

هي الأصول التي تكون خاضعة لسيطرة السلطة النقدية، ويكون بإمكان السلطة النقدية الوصول إليها بسهولة لأغراض ميزان المدفوعات خلال إشعار قصير، ويجب أن تكون مرتبطة بعملة قابلة للتحويل.

الميزان الكلي:

التغير في الأصول الاحتياطية للسلطة النقدية اضافة الى التمويل الاستثنائي.

الجداول Tables

جدول 1: ميزان المدفوعات في فلسطين* للعامين 2012، 2013

Table 1: Balance of Payments in Palestine* for the Years 2012, 2013

(Value in million USD)

(القيمة بالمليون دولار امريكي)

Indicator	2013	2012	المؤشر
Current account (net)	-2,383.4	-1,821.0	الحساب الجاري (صافي)
Goods (net)	-4,682.7	-4,135.7	السلع (صافي)
Exports (fob)	1133.7	1135.3	الصادرات (فوب)
Imports (fob)	5816.4	5271.0	الواردات (فوب)
Services (net)	-49.5	-293.2	الخدمات (صافي)
Exports	938.1	735.8	الصادرات
Transportation services	10.3	7.4	خدمات النقل
Travel services	788.5	580.9	خدمات السفر
Communications services	34.1	47.3	خدمات الاتصالات
Construction services	57.7	43.2	خدمات الانشاءات
Other business services	11.6	8.7	خدمات الأعمال الأخرى
Government services	29.8	43.3	الخدمات الحكومية
Others**	6.1	5.0	أخرى**
Imports	987.6	1029.0	الواردات
Transportation services	129.3	117.9	خدمات النقل
Travel services	674.2	656.5	خدمات السفر
Communication services	18.9	20.1	خدمات الاتصالات
Other business services	91.9	83.7	خدمات الأعمال الأخرى
Personal cultural recreational services	0.2	0.2	خدمات الشخصية والثقافية والترفيهية
Government services	43.8	67.9	الخدمات الحكومية
Computer and information services	4.2	59.9	خدمات الحاسب الآلي والمعلومات
Others***	25.1	22.8	أخرى***
Income (net)	1,160.3	857.5	الدخل (صافي)
Receipts	1263.8	941.4	المقبوضات
Compensation of employees	1140.5	823.0	تعويضات العاملين
Of which from Israel	1079.8	762.7	منها: من إسرائيل
Investment income	123.3	118.4	دخل الاستثمار
Payments	103.5	83.9	المدفوعات
Current transfers (net)	1,188.5	1,750.4	التحويلات الجارية (صافي)
Inflows	1,862.9	2,331.5	التدفقات الداخلة إلى فلسطين
To the government sector	735.3	643.3	للقطاع الحكومي
of which from Donors transfers	687.3	595.4	تحويلات الدول المانحة
To the other sectors	1127.6	1688.2	للقطاع الخاص
of which from Donors transfers	282.4	307.4	تحويلات الدول المانحة
Outflows	674.4	581.1	التدفقات الخارجة من فلسطين

جدول 1 (تابع): ميزان المدفوعات في فلسطين* للعامين 2012، 2013

Table 1 (Cont.): Balance of Payments in Palestine* for the Years 2012,2013

(Value in million USD)			(القيمة بالمليون دولار امريكي)
Indicator	2013	2012	المؤشر
Capital and financial account (net)	2,144.6	1,522.5	الحساب الرأسمالي والمالي (صافي)
Capital account (net)	551.3	588.2	الحساب الرأسمالي (صافي)
Capital transfers (net)	551.3	588.2	التحويلات الرأسمالية (صافي)
Inflows	551.3	588.2	التدفقات الداخلة إلى فلسطين
To the government sector	280.9	340.2	للقطاع الحكومي
of which from Donors transfers	275.3	312.2	تحويلات الدول المانحة
To the other sectors	270.4	248.0	للقطاع الخاص
Outflows	0.0	0.0	التدفقات الخارجة من فلسطين
Acquisition / disposal of non-Produced, non-financial assets non-financial assets (net)	0.0	0.0	حيازة الأصول غير المنتجة غير المالية أو التصرف فيها (صافي)
Financial account (net)****	1,593.3	934.3	الحساب المالي (صافي)****
Foreign Direct investment (net)	224.0	29.3	الاستثمار الأجنبي المباشر (صافي)
Change in investment abroad (net)	48.3	-29.1	التغير في الاستثمار في الخارج (صافي)
Change in investment in Palestine (net)	175.7	58.4	التغير في الاستثمار في فلسطين (صافي)
Foreign Portfolio investment (net)	186.8	-16.2	استثمار الحافظة الأجنبي (صافي)
Change in Assets (net)	103.2	-42.0	التغير في الأصول (صافي)
Change in Liabilities (net)	83.6	25.8	التغير في الخصوم (صافي)
Foreign Other investment (net)	1,203.6	1,087.2	الاستثمارات الأجنبية الأخرى (صافي)
Change in Assets (net)	885.6	1021.5	التغير في الأصول (صافي)
Of which Loans to nonresidents	53.0	-12.8	منها قروض ممنوحة لغير مقيمين
Of which Currency and deposits*****	1049.9	1153.8	منها عملة وودائع*****
Change in Liabilities (net)	318.0	65.7	التغير في الخصوم (صافي)
Of which Loans nonresidents	7.8	-46.3	منها قروض من غير مقيمين
Of which Currency and deposits*****	103.4	84.7	منها عملة وودائع*****
Net errors and omissions	238.8	298.5	صافي السهو والخطأ
Overall balance	15.5	138.0	الميزان الكلي
Financing	-15.5	-138.0	التمويل
Exceptional financing	5.6	28.0	التمويل الاستثنائي
Change in Reserve assets (- = Increase/+ = decrease)	-21.1	-166.0	التغير في الأصول الاحتياطية (- = زيادة / + = نقص)

*The data excludes those parts of Jerusalem governorate which were annexed by Israel in 1967.

* البيانات باستثناء ذلك الجزء من محافظة القدس الذي ضمته إسرائيل عنوة بعيد احتلالها للضفة الغربية عام 1967.

** Include insurance, financial, information and computer, royalties and licenses, and personal cultural recreational services.

** تشمل خدمات التأمين، الخدمات المالية، وخدمات المعلومات والكمبيوتر، رسوم الامتياز والترخيص، والخدمات الشخصية والترفيهية والثقافية.

*** Include financial, construction, information and computer, royalties and licenses fees, insurance services.

*** الخدمات المالية، الإنشاءات، المعلومات والكمبيوتر، رسوم الامتياز والترخيص وخدمات التأمين.

**** Include reserve assets

**** يشمل الأصول الاحتياطية

***** Currency and deposits: Including the cash of foreign currency in the banks and the deposits of the Palestinian institutions deposited abroad

***** عملة وودائع: تشمل النقد من العملات الأجنبية في صناديق البنوك وودائع المؤسسات الفلسطينية المودعة خارج فلسطين

***** Currency and deposits : Including the deposits of non-residents deposited in Local banks

***** عملة وودائع: تشمل ودائع غير المقيمين المودعة في البنوك المحلية.

جدول 2: الحساب المالي، 2013

Table 2: Financial Account, 2013

(Value in million USD)

(القيمة بالمليون دولار امريكي)

Item	التدفقات الداخلة (السحب) Inflows (Decrease)	التدفقات الخارجة (الإضافة) Outflows (Increase)	صافي التدفقات NetFlows	البند
Total Change in Assets	3780.6	2764.6	1016.0	التغير الكلي في الأصول
Change in Foreign Direct Investment Abroad	60.9	12.6	48.3	التغير في الاستثمار الأجنبي المباشر في الخارج
Of Which Equity Capital	60.9	12.6	48.3	منها رأسمال حقوق ملكية
Change in Foreign Portfolio Investment	408.7	305.5	103.2	التغير في استثمار الحافظة الأجنبي
Of Which Debt Securities	256.3	305.5	-49.2	منها سندات دين
Change in Foreign Other Investment	3131.9	2246.3	885.6	التغير في الاستثمارات الأجنبية الأخرى
Of Which Loans lended	56.7	3.7	53.0	منها قروض ممنوحة
Of Which Currency and deposits*	3073.3	2023.4	1049.9	منها عملة وودائع*
Change in Reserve Assets (- = Increase/ + = decrease)**	179.1	200.2	-21.1	التغير في الأصول الاحتياطية (- = زيادة/ + = نقص)**
Item	التدفقات الداخلة (الإضافة) Inflows (Increase)	التدفقات الخارجة (السحب) Outflows (Decrease)	صافي التدفقات NetFlows	البند
Total Change in Liabilities	807.5	230.2	577.3	التغير الكلي في الخصوم
Change in Direct Investment in Palestinian Territory	223.8	48.1	175.7	التغير في الاستثمار الأجنبي المباشر في الخارج
Of Which Equity Capital	138.4	32.1	106.3	منها رأسمال حقوق ملكية
Change in Foreign Portfolio Investment	92.7	9.1	83.6	التغير في استثمار الحافظة الأجنبي
Of Which Equity Securities	92.7	9.1	83.6	منها سندات ملكية
Change in Foreign Other Investment	491.0	173.0	318.0	التغير في الاستثمارات الأجنبية الأخرى
Of Which Loans Borrowed	27.0	19.2	7.8	منها قروض مقرضة
Of Which Currency and deposits ***	257.2	153.8	103.4	منها عملة وودائع***
Financial account ****	4588.1	2994.8	1593.3	الحساب المالي ****

* Currency and deposits: Including the Cash in Foreign Currency in the Banks and the Deposits of Palestinian Institutions Deposited Abroad

** Change in Reserve Assets Includes the Change in the Stock Value of the Foreign Exchange That PMA Keep as Reserves for Balance of Payments Puposes

*** Currency And Deposits : Includes the Deposits of Non-residents Deposited in Local Banks

**** Financial Account: Net Flows of Change in Assets and Liabilities. Also it Equals the Difference Between Total of Inflows and Total of Outflows for Both Assets and L iabilities.

* عملة وودائع: تشمل النقد من العملات الأجنبية في صناديق البنوك وودائع المؤسسات الفلسطينية المودعة خارج فلسطين

** التغير في الأصول الاحتياطية يشمل التغير في ارصدة العملات الاجنبية الصعبة التي تحتفظ بها سلطة النقد الفلسطينية بهدف معالجة الاختلالات التي قد تحدث في ميزان المدفوعات

*** عملة وودائع: ودائع غير المقيمين المودعة في البنوك المحلية.

**** الحساب المالي: مجموع صافي التدفقات للتغير الكلي في الأصول والتغير الكلي في الخصوم كذلك يساوي الفرق بين المجموع الكلي للتدفقات الداخلة مطروح منها المجموع الكلي للتدفقات الخارجة لكل من الأصول والخصوم

Notes:

- The negative sign in The value of Net Flows means increasing in assets and decreasing in liabilities. Meanwhile The positive sign means decreasing in assets and increasing in liabilities.

- It could be noticed a little differences when comparing with data of financial account in table 1 according to integers

ملاحظات:

- الإشارة السالبة في قيم صافي التدفقات تعني ارتفاع في الأصول وانخفاض في الخصوم. بينما الإشارة الموجبة تعني انخفاض في الأصول وارتفاع في الخصوم.

- قد يلاحظ اختلاف طفيف في البيانات عند المقارنة مع بيانات الحساب المالي في جدول رقم 1 بسبب الفواصل العشرية



State of Palestine

**Palestinian Central
Bureau of Statistics**

**Palestine Monetary
Authority**

**Balance of Payments,
Preliminary Results, 2013**

December, 2014

PAGE NUMBERS OF ENGLISH TEXT ARE PRINTED IN SQUARE BRACKETS.
TABLES ARE PRINTED IN ARABIC FORMAT (FROM RIGHT TO LEFT).

This document is prepared in accordance with the standard procedures stated in the Code of Practice for Palestine Official Statistics 2006

© December, 2014.
All rights reserved.

Citation:

Palestinian Central Bureau of Statistics, Palestine Monetary Authority, 2014. *Balance of Payments, Preliminary Results, 2013.* Ramallah - Palestine.

All correspondence should be directed to:

Palestinian Central Bureau of Statistics
P.O.Box 1647, Ramallah- Palestine.

Or

Palestine Monetary Authority
P.O.Box 452, Ramallah- Palestine.

Tel: (972/970) 2 2982700

Fax: (972/970) 2 2982710

Toll free: 1800300300

E-Mail: diwan@pcbs.gov.ps

Web-site: <http://www.pcbs.gov.ps>

Tel: (972/970) 2 241 5250

Fax: (972/970) 2 240 9922

E-Mail: Info@pma.ps

Web-site: <http://www.pma.ps>

Reference ID: 2094

Acknowledgement

The Palestinian Central Bureau of Statistics (PCBS) and the Palestine Monetary Authority (PMA) extend their deep appreciation to all data sources who contributed to the successful collection of the balance of payments data, and to all staff who worked on this project for their dedication in performing their duties.

The Balance of Payments 2013 has been planned and conducted by a technical team from PCBS and PMA with joint funding from State of Palestine and the Core Funding Group (CFG) for the year 2014 represented by the Representative Office of Norway to State of Palestine and the Swiss Development and Cooperation Agency (SDC).

Moreover, PCBS very much appreciates the distinctive efforts of the Core Funding Group (CFG) for their valuable contribution to funding this project.

Work Team

From Palestinian Central Bureau of Statistics

- **Technical Team**

Faed Rayyan Head of the Team
Asem Asmar

- **Report Preparation**

Asem Asmar
Faed Rayyan

- **Dissemination Standards**

Hanan Janajreh

- **Preliminary Review**

Ibrahim Tarsha
Saleh Al-Kafri, Ph.D
Mohammad Qalalweh

- **Final Review**

Inaya Zidan

- **Overall Supervision**

Ola Awad President of PCBS

From Palestine Monetary Authority

Shaher Qaryuoti Head of the Team
Jamal Khanfar
Majdolin Farhaneh

Jamal Khanfar
Shaher Qaryuoti

Mohammed Atallah

Shehadeh Hossain, Ph.D

Jihad El- Wazir, Ph.D Governor of PMA

Table of Contents

Subject	Page
List of Tables	
Introduction	
Chapter One: Preliminary Results	[13]
Chapter Two: Methodology	[15]
Chapter Three: Concepts and Definitions	[19]
Tables	25

List of Tables

Table		Page
Table 1:	Balance of Payments in Palestine for the Years 2012, 2013	27
Table 2:	Financial Account, 2013	29

Introduction

The Balance of Payments (BOP) is an account measuring transactions between residents and non-residents during a given period. It is a vital instrument for the analysis of a country's external situation. It conveys detailed information on receipts and payments between the domestic economy and the rest of the world. Moreover, it is considered as the peak of efforts in preparing the systematic economic statistics required to observe economic performance in general and to derive the data essential to compile the rest of the world account as a part of National Accounts.

BOP is prepared according to the latest international recommendations, namely the fifth edition of the Balance of Payments Manual (BPM5) adopted by the International Monetary Fund (IMF) in 1993. BOP consists of two main accounts: the current account and the capital and financial account.

The PMA and the PCBS announce the preliminary results of the Palestinian Balance of Payments for 2013.

Ola Awad
President of PCBS

Jihad Al-Wazir
Governor of PMA

December, 2014

Chapter One

Preliminary Results

The main findings of Balance of Payments in Palestine¹ for the year 2013 are summarized as:

The Current Account Position:

- **The Current Account:** The Palestinian balance of payments in the year 2013 recorded a deficit of USD 2,383.4 million in current account (goods, services, income, current transfers). This contributes 19.1% of the GDP in current prices and compares with a deficit of USD 1,821.0 million in 2012 reflecting an increase of 30.9%.
- **The Trade Balance of Goods:** A deficit of USD 4,682.7 million was recorded in this account, which comprises about 37.5% of the GDP in current prices in 2013. This reflects an increase of 13.2% compared with the 2012 deficit. The deficit in trade balance of goods with Israel was the main cause of the overall trade balance deficit.
- **The Services Balance:** This account recorded a deficit of USD 49.5 million, representing a decrease of 83.1% compared with 2012. The decrease in the services balance deficit was caused by an increase of exports in transportation and travel services and a decrease of the imports in computer and information services and government services.
- **The Income Balance:** A surplus of USD 1,160.3 million was recorded in this account, representing an increase of 35.3% compared with 2012. The increase in this surplus was caused mainly by the increase of the compensations of employees working in Israel, which totaled USD 1,079.8 million, reflecting an increase of 41.6% compared with 2012. Investment income received from abroad totaled USD 123.3 million, reflecting an increase of 4.1% compared with 2012. This was caused mainly by an increase in the earnings received on portfolio investments invested abroad, in addition to earnings received on other investments abroad (mainly interest income on deposits abroad).
- **Balance of Current Transfers:** The balance of current transfers (voluntary or compulsory, not a result of an economic transaction) recorded a surplus of USD 1,188.5 million, reflecting a decrease of 32.1% compared with 2012, mainly caused by a decrease in transfers received from abroad for other sectors (non-government) and an increase of transfers sent abroad for those sectors. Current transfers by donors represented 52.1% of the total value of receipts from abroad. The total value of receipts from abroad was distributed as 39.5% for the government sector and 60.5% for other sectors (private, household and non-government organizations).

The Capital and Financial Account Position:

- **The Capital and Financial Account:** This account recorded a surplus of USD 2,144.6 million, mainly due to the surplus in the financial account (direct investments, portfolio investments, other investments and reserve assets) totaling USD 1,593.3 million as a result of the surplus in currency and deposits in other investments. While the surplus in the capital account totaled USD 551.3 million.
- **The Capital Account:** The capital account recorded a surplus of USD 551.3 million, a decrease of 6.3% compared with 2012 and mainly due to government capital transfers (mainly transfers from donors) that constituted 51.0% of the capital account. Other sector transfers received from abroad (mainly to finance buildings for households) accounted for 49.0% of this account.

¹ The data excludes those parts of Jerusalem governorate which were annexed by Israel in 1967.

- **The Financial Account:** This account recorded a surplus of USD 1,593.3 million,² caused mainly by the surplus in currency and deposits in other foreign investments. The flows of foreign investments may be summarized as follows:
 - **Foreign Direct Investment (FDI):** Recorded a surplus of USD 224.0 million caused by a decrease in net Palestinian investment abroad of USD 48.3 million, in addition to an increase in net foreign investments in Palestine of USD 175.7 million.
 - **Foreign Indirect Investment (Portfolio):** Recorded a surplus of USD 186.8 million caused by a decrease in net Palestinian (assets) abroad of USD 103.2 million, in addition to an increase in net foreign investments in Palestine (liabilities) of USD 83.6 million.
 - **Foreign Other Investments (OI):** Recorded a surplus of USD 1,203.6 million, caused by a decrease in net Palestinian (assets) abroad of USD 885.6 million (mainly Palestinian deposits in banks abroad and loans extended to non-residents), in addition to an increase in net foreign investments in Palestine (liabilities) of USD 318.0 million (mainly foreign deposits in local banks).
- **Reserve Assets:** The total change (increase) in reserve assets of the Palestinian Monetary Authority totaled USD 21.1 million, reflecting the final liquidity position of the balance of payments.

Net Error and Omissions: Net error and omissions (the difference between net current accounts on one hand and the net capital and financial account on the other) totaled USD 238.8 million, which constitutes 1.9% of GDP in current prices for Palestine. This percentage is acceptable internationally since it was less than 5% of the GDP.

² The increase in net Palestinian (assets) abroad and the decrease in net foreign (liabilities) in Palestine recorded a negative value. The decrease in net Palestinian (assets) abroad and the increase in net foreign (liabilities) in Palestine recorded a positive value.

Chapter Two

Methodology

Data Collection: Data was collected from various sources including:

- Palestinian government agencies and Ministries.
- Consulates and representative offices.
- Non-governmental organizations (NGOs).
- Related national institutions (Palestine Exchange).
- Administrative records of PMA with respect to banks (call report).
- Administrative records of financial companies and their annual reports.
- Surveys conducted by Palestinian Central Bureau of Statistics:
 - Labour force survey.
 - Balance of payments household survey annexed with the labour force survey: (BOP- Annex).
 - Economic surveys series.
 - Population statistics.
 - Price index.
 - Foreign trade statistics.
 - Finance and insurance survey.
 - Hotels survey.
 - Foreign investments survey.

The questionnaires were designed to meet the requirements for compiling the balance of payments and the rest of the world account. Twelve forms of questionnaire were used for administrative records, one for each similar group of data sources.

Processing: The data collected from surveys, administrative records and other sources provide an economic database. The data was processed through systematic computerized files using EXCEL software. Coding, classifications and tabulation were implemented according to the recommendations stated in the fifth edition of the IMF manual.

The data was updated to be consistent with quarterly data and national accounts data, also data of Jerusalem governorate was excluded from the published data for 2013, and the same process was reflected on the previous years to be consistent with the published data of national accounts.

1. Current Account:

Foreign trade in goods: Data on visible trade (trade in goods) is obtained from foreign trade statistics (FTS), supplemented by other sources. For balance of payments purposes, coverage and valuation adjustments are made to the FTS.

Foreign trade in services: In connection with the valuation adjustment for imports, data from the FTS was used as source for *transportation, insurance services and current transfers* on the debit side. The economic surveys (ES) are the main source of data on services in connection with enterprises. The Hotel Survey (HS) conducted by the Palestinian Central Bureau of Statistics was used to obtain data on the number of foreign visitors to Palestine.

Income: The Labour Force Survey (LFS) was used as source of data for *wages and salaries* earned in Israel by Palestinian workers. In addition, the questionnaire completed by foreign diplomatic representations and international organizations provides data on compensation of

employees. On the debit side, there are two sources: a) data obtained from the Palestinian National Fund; and b) the ES for compensations payable to non-resident workers. For investment income, information is obtained from the ES, administrative records of PMA regarding the banks (call report), the BOP-Annex and the government (including the Palestinian National Fund). Of all data sources, the banks' survey is considered the most important source.

Current transfers: For this sub-account, there are several sources of data. The main source is the Donor Matrix compiled by the Ministry of Planning and administrative development in addition to ministry of finance data for foreign aids. Other complementary sources are:

- The budget of the Palestinian National Fund in Amman.
- Data obtained from the National Committee for Education, Culture and Science – this data is not included in the Donor Matrix.
- BOP-Annex.
- The questionnaires completed by foreign diplomatic representatives and international organizations in Palestine.
- The information obtained from the Ministry of interior, regarding the fees that travelers paid.

2. Capital Account:

- **Capital transfers:** For this sub-account there are also several sources of data. The main source of data is again the Donor Matrix compiled by the Ministry of Planning and administrative development. This source accounts for the bulk of transfers receivable by the Palestinian government. The counter-entry to goods and financial assets owned by immigrants to Palestine is recorded in this account under *migrants' transfers*. As mentioned above, data on goods is obtained from the Civil Affairs Agency and data on financial assets from BOP-Annex. For private capital transfers, computations were based on anecdotal evidence and general knowledge of the economy.
- **Acquisition/disposal of non-produced non-financial assets:** The questionnaires completed and submitted by foreign diplomatic representations are the source of these data on the *acquisition/disposal of non-produced non-financial assets* for their purchases of land and fixed structures.

3. Financial Account:

- **Foreign Direct Investment:** Data on direct investment was obtained through:
 - Administrative records from the Palestine Investment Promotion Agency (PIPA).
 - ES on resident construction for computations of non-resident participation of private construction.
 - Administrative records of PMA regarding the banks (call report).
 - BOP-Annex for households investing abroad.
- **Foreign Indirect Investment (Portfolio):** The administrative records of the PMA regarding the banks (call report), data from the PMA and BOP-Annex were used to capture transactions in portfolio investment. No adjustments were made to these data.
- **Foreign Other Investment:** For the financial account, the administrative records of the PMA regarding the banks (call report) were used to obtain the values of changes in banks' financial assets and liabilities, both with respect to their own transactions and those undertaken on behalf of clients. Unfortunately, because there is no national currency in Palestine, neither cash transactions were captured in this survey, nor

transactions which take place through a non-resident bank. Certain adjustments were made to find reasonable values for the transactions that were not captured.

- **Reserve Assets:** In Palestine, all assets held by the PMA and denominated in convertible currency are included under *reserve assets*. No adjustments were made to the data obtained from the PMA. According to IMF recommendations, reserve assets include Palestine Monetary Authority (PMA) assets abroad.

Chapter Three

Concepts and Definitions

Residence:

Is defined in economic and not legal terms. The main criterion to determine residence of an entity is the center of economic interest. Persons are considered residents of the country where they live for at least one year. Exceptions to this rule are embassy staff (apart from locally employed people who are residents of the country where they live), patients who are treated abroad and students who live abroad, even when their stay exceeds one year.

Current Account:

Is subdivided into four major categories:

- Goods.
- Services.
- Income.
- Current transfers.

Certain items are self-explanatory in these accounts, but others are not and will be further explained in this chapter.

Goods:

Valuation at market price implies that goods should be valued at the customs border of the exporting country, called the point of uniform valuation. This valuation is referred to as the free on board (f.o.b.) price. Goods valued at the customs border of the importing country. This is particularly relevant in Palestine where the bulk of trade in goods is with Israel.

Three issues are of particular relevance for trade in goods:

- Coverage (how to include certain goods even though they do not cross international borders and thus, are not captured by statistics provided by customs, and how to exclude others even though they cross international borders).
- Valuation of trade items (point of uniform valuation and appropriate steps to take if the price recorded on the customs declaration differs from the market prices due to under- or over-invoicing or transfer pricing).
- Time of recording (when the change of ownership occurs in a different recording period than the physical movement of the goods across international borders – as mentioned above. If no adjustments are made, the difference will appear under *errors and omissions* in the balance of payments).

Services:

It covers all transactions classified in the fifth edition of the IMF manual for balance of payments under this category. Government and travel services, related goods or services are recorded under these items.

Income:

Income covers international transactions associated with income on factors of production, i.e. labour and capital. In the balance of payments, income on capital is referred to as income on financial assets. Thus income can be divided into two broad categories:

- Compensation of employees that Refers to earnings by residents working abroad as well as payments to non-residents working in inside.
- Investment income receivable due to ownership of external financial assets or payable due to external liabilities.

Current Transfers:

Refers to cash and in-kind flows between two sides. Current transfers record flows of a current nature, i.e. they should affect the level of consumption of both the donor and the recipient.

Capital Account:

Is divided into capital transfers and acquisitions/disposals of non-produced non-financial assets. Recorded under capital transfers are investment grants (including cash transfers for purchases of investment goods), debt forgiveness and migrants' transfers.

Non-produced, non-financial assets are mainly licenses, franchises and patents. Also included are acquisitions/disposal of land by representative offices of foreign governments, for example foreign embassies.

Financial Account:

Transactions in financial assets and liabilities are recorded in the financial account. Financial stocks can be divided into four broad categories: direct investment; portfolio investment; other investment (mainly currency, deposits and loans); and reserve assets.

Foreign Direct Investment:

This category includes investment over which the owner exercises control. In practice, the distinguishing criterion for inclusion in this category is that the owner should hold at least 10 per cent of the ordinary shares in the company. However, this criterion should be applied flexibly to ensure that assets over which the owner exercises control are classified as direct investment. Acquisitions and disposal of land – other than when foreign embassies are involved – are also included.

Foreign Indirect Investment (Portfolio):

Portfolio investment is a residual category for transactions in shares, bonds, bills, notes, money market instruments and financial derivatives. It is residual because these instruments are also included under direct investment and reserve assets. Portfolio investment is divided into two main categories: equity and debt. Shares are equity investment and the remaining instruments are debt investment.

Foreign Other Investment:

Other investment includes all transactions in financial assets and liabilities not classified under any of the three other broad categories. The most important of these are currency, deposits and loans (including trade credits).

Reserve Assets:

Assets that must be controllable by the Monetary Authority; they must be accessible to the Monetary Authority at relatively short notice for balance of payments purposes and they must be denominated in a convertible currency.

Overall Balance:

The change in reserve assets of the Monetary Authority in addition to the exceptional financing.